



# U.S. Consumer Product Safety Commission

## CPSC Stands for Safety

### China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

### 中國 產品危害 每月小結 簡報

February 2022

2022年二月

*The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).*

*《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如兒童產品含鉛過多，兒童上衣外套帶拉繩引起的窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊[CPSC的召回頁面](#)，查看公告全文。*

<a href="#">22-731</a>	The metal zipper slider, zipper O-ring, d-ring, rivet, and stud of the <b>children's handbags</b> contain levels of lead that exceed the federal lead content ban. Lead is toxic if ingested by young children and can cause adverse health issues. 兒童手提包的 <b>金屬拉鍊滑塊，拉鍊O環，d環，鉚釘和飾釘</b> 含鉛超過美國聯邦鉛含量禁令。鉛若被幼兒吸入口中是有毒的，並會引起不良健康問題。
<a href="#">22-087</a>	The string that connects the beads on the <b>wooden teethingers</b> can come untied, releasing the beads and posing a choking hazard to young children. 連接 <b>木製磨牙器</b> 珠子的細繩會解開，致使珠子掉出，對幼兒構成氣管堵塞危害。
<a href="#">22-086</a>	The <b>resin and medium-density fiberboard ("MDF") menorahs</b> can burn or catch fire when holding lit candles, posing a fire hazard. <b>燭台的樹脂中密度板 ("MDF")</b> 在蠟燭點燃時會燃燒或起火，構成火災危害。
<a href="#">22-730</a>	The handle can detach from the <b>steel drinking cup</b> , posing a choking hazard to young children. <b>鋼製喝水杯</b> 的把柄會脫落，對幼兒構成氣管堵塞危害。
<a href="#">22-725</a>	The <b>hot air brushes</b> do not have an immersion protection device, posing an electrocution or shock hazard to the user if it falls into water when plugged in. <b>熱空氣頭刷</b> 沒有防浸水裝置，如果插頭插上電時頭刷掉到水中對使用者構成觸電或電擊危害。
<a href="#">22-724</a>	The <b>infant walkers</b> fail to meet the federal safety standard. They can fit through a standard doorway and are not designed to stop at the edge of a step as required by the federal safety standard. The walkers also have leg openings that allow the child

	<p>to slip down until the child's head can become entrapped at the neck. Babies using these walkers can be seriously injured or killed.</p> <p>嬰兒學步車不符合美國聯邦安全標準。它可以被放入標準尺寸門口，沒有按照美國聯邦安全標準被設計成可以在樓梯邊緣處停住。另外，學步車的腿距允許幼兒身體下滑，直到頭部在脖子處被卡住。使用這些學步車的嬰兒會受到嚴重傷害或者死亡。</p>
<a href="#">22-723</a>	<p>The <b>electric space heaters</b> can overheat, posing fire and burn hazards.</p> <p>空間電取暖器會過熱，構成火災和燒傷危害。</p>
<a href="#">22-084</a>	<p>The <b>scarves</b> fail to meet federal flammability standards for clothing textiles, posing a risk of burn injuries to consumers.</p> <p>圍巾不符合美國聯邦服裝紡織品阻燃標準，對消費者構成燒傷風險。</p>
<a href="#">22-078</a>	<p>The sprayer hose of the <b>electric pressure washer</b> can separate from the spray wand during use, posing an impact injury hazard to the user or passersby.</p> <p>高壓電清洗機的噴管使用中會和噴管把柄脫離，對使用者或路人構成衝擊和受傷危害。</p>
<a href="#">22-077</a>	<p>The toggle power switch of the <b>personal electric heater</b> can spark when the switch is used, posing a fire hazard.</p> <p>個人用電加熱器的電源開關在開關按上按下時會閃火花，構成火災危害。</p>
<a href="#">22-076</a>	<p>The <b>tennis table</b> can collapse when consumers lean against the table, posing a fall hazard.</p> <p>當消費者身體倚靠在乒乓球桌時，<b>乒乓球桌</b>會坍塌，構成跌倒危害。</p>
<a href="#">22-075</a>	<p>The connection from the <b>pneumatic roller seat</b> to the seat post can break, posing a fall hazard.</p> <p>連接<b>氣動轉椅</b>和椅桿的部件會斷裂，構成跌倒危害。</p>
<a href="#">22-074</a>	<p>The bells attached to the <b>kids' crew socks</b> can detach, posing aspiration and choking hazards to young children.</p> <p>兒童半統襪上的小鈴鐺會脫落，對幼兒構成吸入和氣管堵塞危害。</p>
<a href="#">22-071</a>	<p>The <b>children's nightgowns</b> fail to meet federal flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.</p> <p>兒童睡裙不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對幼兒構成燒傷風險。</p>
<a href="#">22-068</a>	<p>The <b>ATVs</b> fail to comply with the requirements of the federal mandatory ATV safety standard. The <b>youth ATVs</b> fail to meet the maximum speed limitations for vehicles intended for children ages 6, 10, and 12 years and older, or for teenagers, depending on the model. Additionally, for certain ATVs, the parking brakes do not prevent the movement of the vehicle. ATVs that fail to meet the federal mandatory safety requirements pose a risk of serious injury or death.</p> <p>全地形車（<b>ATVs</b>）不符合美國聯邦 ATV 強制性安全標準的要求。青少年全地形車（<b>ATVs</b>）根據型號的不同，分別不符合美國聯邦對 6 歲，10 歲，12 歲和 12 歲以上年齡兒童或青少年的最高車輛行駛速度的限制。另外，有些型號的全地形車的手剎車不能防止車輛移動。全地形車（<b>ATVs</b>）不符合美國聯邦強制性要求，構成嚴重受傷和死亡風險。</p>
<a href="#">22-067</a>	<p>The pom-poms can detach from the <b>plush toy</b>, posing a choking hazard to young children.</p> <p>毛絨玩具上的絨球會脫落，對幼兒構成氣管堵塞危害。</p>
<a href="#">22-066</a>	<p>The <b>children's robes</b> fail to meet the federal flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.</p> <p>兒童睡袍不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對幼兒構成燒傷風險。</p>